

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phán tháy giáo)... .. 5300

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thâu nhận giùm gói cho bốn-quán, những số bạc của báo đry thì bốn-quán sẽ tính cho một phán huê-hồng 5%

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI muốn có người bảo-chê thiết kế các toa thuốc của các quan Đốc-Lò?

Vật xin quý vị đến TÀI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Từ đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HANH abet hàng Báo-chê-sư, tiếp rước quý vị một cách mau-mãn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gọi theo điện-sao thuốc, thì chúng tôi sẵn sàng làm theo. Mọi thuốc tinh chế mới nhất lại không tính tiền cước-phí.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỎA

Manuel de l'infirmier

CỦA ÔNG NGUYỄN-VĂN-KHAI

MEDICIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRIE.

Giá mỗi cuốn 2\$50

HANG BẢO-KẾ

La Providence et L'industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Lâm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-bơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

Ngày 15 Avril 1988

DOCTEUR TA-TRUNG-QUÂN

Tổ nghiệp trường đại-học các chứng bệnh răng và miệng tại Paris

Nguyễn Lương-y phụ tá ở Hotel Dieu

Phòng khám bệnh, chuyên trị các chứng đau răng, đau miệng 104 đại lộ Charner Saigon.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES

Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kẻ nghiệp

Sáng lập từ năm 1909

63 đường Lacien Lacouture

CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới. Đu biểu sẽ gửi cho.

VỎ RA THÔNG THÁ

bảng ở đường J. Lacouture. - Chodui gần trải linh tập Ô ma

TÌU THUYẾT

Thụ ba kỳ ngẫu

Đâu cho trái mây kiếp-trần,
Nghệp làm như mở vãn cơn nguyên
Ngày mở gặp phải nhân duyên,
Có hay là trả của mình mình mạng
Cho hay quả báo công-bằng.

(TIẾP THEO)

Lạy rồi, thầy Ngô-mỹ-Mạo trông lại bộ lư (tám giầy 1000 00 của thầy) thì ngon lữa đang lơ đờ ngẩn chạy ở sân da 1 Thấy cái cử chỉ ấy, thầy Ngô-mỹ-Mạo lại càng cảm-phục hơn nữa. Bên dạy qua xá thầy Sa-môn và hỏi thăm: «Bạch tôn già, nhờ ngài từ bi bắt và cho đệ tử được rõ tâu danh và nhân địa xuất-gia của ngài...» «Nhít-mệp cười như đực Thê-tôn cảm hóa mình miệng, thầy Sa-môn chỉ sang cẩuđồi ở cửa am và nói: «A-di-đà Phật tề-danh và nhân-địa của đệ nạp đã bày tỏ đây!...» Vợ chồng thầy Ngô-mỹ-Mạo húc ra cửa am đứng xem, chỉ thấy trên mặt hai tâu da có hai câu chữ như vậy:

Từ-Bi tất thất, Thông-huê giá môn, bát tu văn trạch cư hà lai;
Pháp-hi vi mẫu, Tri-độ vi thể, vô phiền tuần cật-nhục thị thủy;

Nghĩa:
Từ-bi là nhà, Thông-huê là cửa, chớ cần hỏi cửa nhà đâu là;
Pháp-hi là mẹ, Tri-độ là vợ nó nhọc liêm ruột thịch ở moi!

Xem rồi, vợ chồng thầy vừa gặp đầu vừa suy-nghi, liệu chừng không thể hỏi thăm được, nên không dám làm nghịch-y sự, mà nhất là xem hai lão S-n-quân nằm thảnh-thành ở trước, lại càng làm cho vợ chồng thầy khiếp-phục hơn nữa, nên vợ chồng dạy lại xá thầy đàng xuống núi. Không đề trong hỏi vợ chồng còn ngần-nghicầu vân, thì thầy Sa-môn đã lãnh mặc nơi khác, chừng vợ chồng thầy Ngô-mỹ-Mạo xây lại, thì không thấy hình dạng của thầy Sa-môn ở đâu 1 ôi! Bối rối! Vợ chồng xanh mặt! Nhưng vợ sợ mà vừa thắm tưởng Gặp tiên, gặp Phật chăng? Chừ vị âm-nhơn hiện ra thì vợ chồng mình chăng? Hay là gặp Di-nhân ân-đạt chăng? Mấy câu hỏi ấy còn dang lán-xang trong óc

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. Q. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON

Đầy thép nổi: SAIGON - 21 826

— Công-ty này theo TIẾT-KIỆM của bà thánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi, mỗi năm, số tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và cũng do số những phiếu này có dự cuộc số sổ hằng tháng hay là hằng năm.

— Hội-hội cơ mua bán Pháp-hộp Tiết-kiệm 100 đồng bằng sắt mạ kẽm, để cho bà thánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quán này là viết thư mà hỏi các tức mượn về Tiết-kiệm ấy.

(Vợ ông chuyên khác, xin hỏi thăm hỏi Hội)

Tên chỉ của hội: LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRI SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VÂN:	BẢN TRI-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trưởng: HUYỀN ĐÌNH KIỆM (vợ ông Đ. T. T. T.)	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN VỊ,
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH TRẠCH (được bầu cử theo điều 24 trong Điều lệ)	Quản lý ban chấp sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE,	Hội viên: M. BUI-QUANG-CHI,
• M. Denis LÉ PHAT-AN,	• M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,
• M. LƯU-VĂN-LANG,	• M. Alexie THAI V. LÂN,
• D. NGUYỄN-VĂN-TRINH,	• M. Paul L.F. V. AN-GÔNG
• D. TRẦN-VAN GON,	
• D. TRẦN-NHƯ-LÂN,	
• M. TRINH-ĐÌNH-THẢO,	
• NGUYỄN-THANH LIEM,	

COLLYRE VERT

du Docteur MOTAIS

contre les conjonctivites et le Trachome.

THUỐC ĐAU MẮT

Nước xanh

MOTAIS

Trang: 10, Rue de la Paix, Paris (France)

0430

Muôn mua

MÁY XAY LỬA GẠO

Từ 27-80 ngựa sắp lớn 85-89 (chạy Mazout) xin viết thư ngay!

NGUYỄN-VAN-SANG

1150 Route Frère Louis SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE

SOURENE

A. HEUMANN

SUCCESSEUR SAIGON

TỰ-NAM 1865

BÀ ĐÔI OEU QUÊ

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

PHÒNG CỎI MACH

NGUYEN-VAN-KHAI

Lương-y bản quốc tri sĩ

Médecin libre

GIỜ CỎI MACH:

Sớm mai, de 7 h. à 10 h

Chiều ... de 15 h. à 18 h

30, Route provinciale 15 (Gần gare xe điện) GIADINH

DƯỚI MẮT CÁC CỜ ĐÀO: GIẢI NĂM 1938

Cờ đảo chớp bóng năm 2038

Trước đây vào khoảng năm 1900, khi các cờ biển (áo) còn bạn cả một cái áo đen dài từ cổ đến chân, có ai dám nghĩ rằng đến năm 1938 các cờ mới ra biển lam chỉ mặc một cái quần đùi còn con và một cái "yếm" to không dây 2 bàn tay không?

Vào những năm ấy đi chơi hạn trăm, nghĩa người hoàn hồn nhưng cuộn phim mà người đem chiếu vào các rạp chớp bóng lúc bấy giờ giá cho thêm tiền cũng không ai đi xem.

Lại nơi ngày đến các cuốn phim hiện thời ta cho là tuyệt mỹ, nếu 50 năm về sau đây ta đem chiếu cho dân thời buổi đó xem thì không biết họ cho ra sao nhỉ.

Trong những ngày tương lai do các cô Greta Garbo và các kếp Clark Gable và Jerry Cooper của họ sẽ ăn mặc theo kiểu cách nào? Muốn to mò biết cái tương lai mờ mịt đó, tờ báo "Hollywood Word" ở Mỹ liên tục câu y kiến các độc giả về một câu hỏi "vợ bạn" như sau đây:

— Một trăm năm nữa, hình dáng áo và kếp chớp bóng sẽ ra thế nào?

Các tài tử chớp bóng trả lời nhiều lắm. Dưới đây là mấy câu lý thú nhất! Samuel Goldwyn, nhà sản xuất danh tiếng từng lấy của hàng Artistes Associés, nói:

— Vào năm 2028 a. Có lẽ phải cao hơn, khỏe mạnh hơn bây giờ. Da sẽ sẫm màu hơn và thân thể có phải đều đặn như một pho tượng, có đẹp hơn, đông trọng hơn và phải có nhiều đức tính hay hơn các cờ đảo bây giờ.

Tại sao tôi lại nói thế? Là bởi vì đến năm 2038 thì phim chớp bóng sẽ nổi hình (tàu không?), vì thế thân thể các cờ đảo phải nâng một cách hoàn toàn. Tiếng thu thanh sẽ rõ hơn nên giọng nói của các cờ đảo phải trong trẻo hơn bây giờ nhiều lắm.

Clark Gable, anh chàng bảnh trai Mỹ báo:

— Cờ đảo phải như Mae West (nghĩa là to béo đầy da hết sức).

Cậu kếp thì như Johny Weissmuller.

Tại sao như thế? Đó là tr nghĩ tới bảo tới.

Chỉ như vậy là tôi cũng muốn mong sống được 100 năm nữa để xem lời nói tôi có đúng không.

Gary Cooper, vai chính phim "L'extravagant" M. Dedde:

— "Cậu tao phải trông... "Cờ tao cũng

vậy... Các cờ kếp sẽ có hình thù que gươm với một cái đầu to tương, chân bù lủi và có hai cánh tay dài và gầy như que củi.

Năm 2038 một số cờ kếp như thế là hợp thời và đẹp, lợi đẹp nam đó sẽ do cho "ông" người họ dạy dạy ngay.

Al báo Gary Cooper không... extravagant.

James Cagney, anh chàng gang gang như người Mỹ báo:

— Một trăm năm nữa a. thì các tài tử chớp bóng làm quang cao như năm 1938 mới mong thiên hạ để ý đến mình. Năm 2038 tôi chắc rằng cờ đảo nào muốn nổi tiếng sẽ dùng tên và ảnh mình trên khắp vỏ các quả trứng luộc bán trong các hàng cơm tẻ giới. Và các người đi xem chớp bóng lúc ấy nếu muốn đi xem cuốn phim của một hàng bán "phân bón" để bồi mi mắt, hay "sáp xanh" để đánh môi chẳng hạn sẽ được các hàng đó biểu không một tờ la bằng lụa mỏng để che hạ bộ... vì năm 2038 thiên hạ sẽ có trí tưởng ca!

Harpo Marx, vai hề quái gờ như màn ảnh Mỹ, báo:

— Các tài tử sau 100 năm nữa a. thì họ cũng như bây giờ chứ sao? Các nhà thông thái đã tính ra rằng bất đầu từ năm 2000 người ta sẽ đi bằng tay cò. Lúc đó các nhà sản xuất sẽ chẳng phải khổ nhờ gì hết, họ chỉ lực các phim cũ từ năm 1938 ra rồi đem chiếu... Ngược lại từ cuối phim đến đầu phim và chiếu đầu các tờ xuống đất, chọn lên trời là thiên hạ đã khoái chí lắm rồi.

Mae West, cờ đảo an tượng to như Hollywood.

— Lần... sẽ có rau... cờ đảo cũng vậy. Nó thật ra thì tôi không muốn tưởng tượng đến tài tử năm 2038 làm gì?

Và lại đến lúc ấy...

Có lẽ cờ đảo Mae West sẽ nghĩ ngợi thế thì tìm đi chẳng?

Jeanette Mac Donald, cô Rose Marie xưa làm sổi nổi cả Hanoi:

— Có lẽ năm 2038 phải có tóc vàng, phải trẻ mãi và phải đẹp như hoa. Kếp nam đó cũng phải khỏe mạnh, trẻ trung nhanh nhẹn và có một bộ móc đen trên đầu.

Từ tương cổ đến giờ các gái, trai đẹp đều như thế cả. Năm 2038 chế đến

col tiếp trang 8



KUÂN 1988

Cho qag Ba, qag Cỏ, qag Ông

Trường xe hơi

83 - 85 bis, 127 quai Lagaardier - Téléphone 20.545 - SAIGON

Vô M. Trính-hưng-Nguyễn chủ trương, tổ chức những cuộc du-lịch đi xem thắng cảnh trong và ngoài nước.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao-miền - Lào - Siam - Trang-giác - Nhật-bản - Vàm-dương-quần-đảo - Mã-li - Phi-lip-pin - Ceomôn - Ấn-độ và An-châu.

Có thưởng-lương với các công lý hàng-hải được gia đặc biệt cho quý khách.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.912

Mã, Đờ, đê.
Bệnh đàn bà, con nít.
Bệnh phong tình và ven
Rối kiến (Rayons X) - Chấn thương (Diasthermie)

Pho-nô-rô-mô-thô-binh
Người để nằm riêng mỗi ngày, một phòng
NHÀ MÔ TÔI TÀN
Giờ làm việc: Sáng 8 giờ 15 giờ
Chiều 2 giờ 15 giờ

Vợ tôi đau yếu quá, không biết (V) phải ăn sao bây giờ?
— Thì này cho con dùng VITA-MINE B

Vợ tôi thường hay đau nhức thể lằm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho nó yếu đi.

Đặc biệt nó nên dùng QUAKER OATS mỗi ngày. CHAI VITAMINE B kèm theo người đàn bà đó sẽ cảm thấy.

Thần dược chống lại phải chống đau VITAMINE B, mỗi ngày, chống đau đi lằm, hơi nhức, có số tài con mồi hay nhức nhức chóng bình như: gấu dũi, bôn nết, an nít, QUAKER OATS có nhiều chất bổ VITAMINE B. Bất thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi ngày.

QUAKER OATS
Cho bạn cho VitaMin và hơn nữa

Pulmocid là thuốc特效 tại họ lao
Pulmocid A 1350
Pulmocid B 2.00
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Nhà sản Grande Pharmacie de France - Rue Cabanis
Số 109-115 một tầng chương trình Pulmocid có số...
những... nh...

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHỨT 1938

800.000 đồng chia làm 4 số 200.000 vé mỗi vé một đồng

SỐ-RI THỨ NHỨT Từ số 000.000 đến 199.999 4.489 vé	SỐ-RI THỨ NHỊ Từ số 200.000 đến 399.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 13 Avril 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 80 — 1.000 80 — 100 400 — 50 1.000 — 10	Xổ tại Hanoi ngày 4 Mai 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 80 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10
SỐ-RI THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 4.489 vé	SỐ-RI THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 28 Mai 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 80 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10	Xổ tại Hanoi ngày 18 Juin 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 80 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10
<p>NĂM SỐ LỚN chung cho bốn số-ri Xổ tại HANOI Ngày 18 Juin 1938</p> <p>1 vé trúng 100.000 \$ 1 — 80.000 8 — 10.000</p>	

Hết thấy các vé số trong bốn số-ri, đầu đã có trúng trong 4 kỳ xổ của số nhà trước kia đi nữa, cũng đồng dư ước xổ chung 5 số lớn ấy.

